

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Terex Equipment Ltd (C-430/08), FG Wilson (Engineering) Ltd (C-431/08), Caterpillar EPG Ltd (C-431/08)

Tožena stranka: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Predmet

Predloga za sprejetje predhodne odločbe – Edinburgh Tribunal Centre, VAT and Duties Tribunal, Northern Ireland – Razlaga členov 78, 203 in 239 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, str. 1) – Razlaga člena 865 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe (EGS) št. 2913/92 (UL L 253, str. 1) – Blago, vneseno v Evropsko skupnost v okviru postopka aktivnega oplemenitenja – Zmotna uporaba nepravilne šifre carinskega postopka v deklaracijah, predloženih pri ponovnem izvozu blaga iz Skupnosti, v katerih je navedeno blago označeno kot „stalni izvoz“, in ne kot „ponovni izvoz“ – Možnost ponovnega pregleda deklaracije, da bi se popravila šifra carinskega postopka (ŠCP) in uredil položaj.

Izrek

1. Navedba šifre za carinski postopek 10 00, ki označuje izvoz skupnostnega blaga, namesto šifre 31 51, ki se uporablja za blago, ki je predmet oprostite dajatev na podlagi postopka aktivnega oplemenitenja, na izvoznih deklaracijah, ki so bile predmet postopka v glavni stvari, v skladu s členom 203(1) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti in členom 865, prvi odstavek, Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe št. 2913/92, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1677/98 z dne 29. julija 1998, povzroči nastanek carinskega dolga.
2. Člen 78 Uredbe št. 2913/92 dovoljuje ponovni pregled izvoznih deklaracij blaga z namenom, da se popravi šifro za carinski postopek, ki jo je navedel prijavitelj, carinski organi pa morajo, na eni strani, preučiti, ali so bile določbe o zadevnem carinskem postopku uporabljene na podlagi netočnih ali nepopolnih podatkov in ali cilji postopka aktivnega oplemenitenja niso bili ogroženi, zlasti ali je bilo blago, ki je bilo predmet tega carinskega postopka, dejansko ponovno izvoženo, in, na drugi strani, v danem primeru sprejeti ukrepe za ureditev položaja ob upoštevanju novih podatkov, ki so jim na voljo.

(¹) UL C 327, 20.12.2008.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 28. januarja 2010 – Evropska komisija proti Irski

(Zadeva C-456/08) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 93/37/EGS — Javna naročila gradenj — Obvestitev kandidatov in ponudnikov o odločitvah v zvezi z oddajo javnega naročila — Direktiva 89/665/EGS — Revizijski postopki oddaje javnih naročil — Rok za vložitev tožbe — Datum, po katerem začne teči rok za vložitev tožbe)

(2010/C 63/18)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopniki: G. Zavvos, M. Konstantinidis E. in White, zastopniki)

Tožena stranka: Irska (zastopnika: D. O'Hagan, zastopnik, A. Collins, SC)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 1(1) Direktive Sveta 89/665/EGS z dne 21. decembra 1989, o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o uporabi revizijskih postopkov oddaje javnih naročil za preskrbo in javnih naročil za gradnje (UL L 395, str. 33) – Kršitev člena 8(2) Direktive Sveta 93/37/EGS z dne 14. junija 1993, o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil za gradnje (UL L 199, str. 54) – Obvestitev o oddaji naročila – Obveznost jasno določiti rok za vložitev pravnega sredstva zoper odločitev o oddaji javnega naročila

Izrek**1. Irska**

— zato, ker National Roads Authority ni obvestil neuspešnega ponudnika o odločitvi o oddaji naročila v zvezi z načrtovanjem, gradnjo, financiranjem in gospodarskim izkoriščanjem zahodne avtocestne obvoznice mesta Dundalk, in

— s tem, da je ohranila v veljavi določbe člena 84A(4) poslovnika višjih sodišč (Rules of the Superior Courts) v različici iz Statutory Instrument št. 374/1998 v delu, v katerem te pomenijo negotovost glede odločitve, zoper katero je treba vložiti tožbo, in glede določite rokov za vložitev te tožbe,

ni izpolnila, glede prvega očitka, obveznosti iz člena 1(1) Direktive Sveta 89/665/EGS z dne 21. decembra 1989 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o uporabi revizijskih postopkov oddaje javnih naročil za preskrbo in javnih naročil za gradnje, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 92/50/EGS z dne 18. junija 1992, in člena 8(2) Direktive Sveta 93/37/EGS z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil za gradnje, kakor je bila spremenjena z Direktivo 97/52/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. oktobra 1997, in, glede drugega očitka, obveznosti iz člena 1(1) Direktive 89/665, kakor je bila spremenjena z Direktivo 92/50.

2. Irski se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 313, 6.12.2008.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 21. januarja 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg – Nemčija) – Ümit Bekleyen proti Land Berlin

(Zadeva C-462/08) (¹)

(Pridružitveni sporazum EGS Turčija — Člen 7, drugi odstavek, Sklepa Pridružitvenega sveta št. 1/80 — Pravica otroka turškega delavca sprejeti katero koli zaposlitev v državi članici gostiteljici, v kateri je opravil poklicno izobraževanje — Začetek poklicnega izobraževanja po tem, ko so starši zapustili to državo članico)

(2010/C 63/19)

Jezik postopka: nemščina

Predložitev sodišče

Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ümit Bekleyen

Tožena stranka: Land Berlin

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg – Razlaga člena 7, drugi pododstavek, Sklepa št. 1/80 Pridružitvenega sveta EGS-Turčija – Turški drža-

vljan, rojen v državi članici gostiteljici, ki se potem, ko se je s starši vrnil v državo izvora, po desetih letih vrne sam v državo članico gostiteljico, kjer so bili njegovi starši v preteklosti več kot tri leta na regularnem trgu delovne sile, da bi se začel poklicno izobraževati – Pravica do dostopa do trga dela in temu ustrezna pravica do prebivanja v državi članici gostiteljici za tega turškega državljana po zaključenem izobraževanju

Izrek

Člen 7, drugi odstavek, Sklepa Pridružitvenega sveta št. 1/80 z dne 19. septembra 1980 o razvoju pridružitve, ki ga je sprejel Pridružitveni svet, ki je bil ustanovljen s sporazumom o pridružitvenju med Evropsko gospodarsko Skupnostjo in Turčijo je treba razlagati tako, da se otrok turškega državljana, ki je bil v državi članici gostiteljici redno zaposlen več kot tri leta, v tej državi članici po tem, ko je končal svoje poklicno izobraževanje v tej državi, sme sklicevati na pravico dostopa do trga dela in ustrezno pravico do prebivanja, če se je, po tem ko se je skupaj s svojimi starši vrnil v državo izvora, sam vrnil v zadevno državo članico, zato, da bi tam začel to izobraževanje.

(¹) UL C 19, 24.1.2009.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 21. januarja 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Gerichtshof te Arnhem – Nizozemska) – K. van Dijk proti Gemeente Kampen

(Zadeva C-470/08) (¹)

(Skupna kmetijska politika — Integrirani administrativni in kontrolni sistem za nekatere sheme pomoči — Uredba (ES) št. 1782/2003 — Shema enotnega plačila — Prenos pravic do plačila — Prenehanje zakupne pogodbe — Obveznosti zakupnika in zakupodajalca)

(2010/C 63/20)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitev sodišče

Gerechtshof te Arnhem

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: K. van Dijk

Tožena stranka: Gemeente Kampen